Teatro de la Luz Philips
GRAN VÍA

Smedia

EAST BALLET 2016
INTERNATIONAL FESTIVAL

TATIANA SOLOVIEVA

KIEV MODERN BALLET

RADU POKLITARU

EL CASCANUECES
7 - 12 JUNIO

EL LAGO DE LOS CISNES
14 - 19 JUNIO

★★★★★
"GRAN ÉXITO DE PÚBLICO Y CRÍTICA"
THE MOSCOW TIMES

★★★★★
"¡TOTALMENTE FABULOSO!"
INLOVE

www.tatianasolovievaproducciones.com
EL VISO
TS
AirEuropa
Smedia gruposmedia.com
PHILIPS
ticketmaster
MARCA ENTRADAS
ticketea
entradas.com
VENTA DE LOCALIDADES 902 400 222 www.elcorteingles.es
entradas smedia

Kiev Modern Ballet

El Cascanueces

Ballet-fantasmagoria en 2 actos
Estreno 30 de diciembre de 2007

Música - *P. Chaikovskiy*
Libreto y coreografía – *Radu Poklitaru*
Decorado – *Andrey Zlobin*
Vestuario – *Anna Ipetieva*
Asistente de coreógrafo – *Anatoliy Kozlov*
Diseño de luces – *Elena AntokhinA*
Técnico de luces – *Alexander Soloviev*
Técnico de sonido – *Alexandr Kuriy*

Solistas:

Mary	— Anna Gerus / Galina Kondratiuk
El Cascanueces	— Artem Shoshin / Ilia Miroshnichenko
Drosselmeyer	— DmitriyKondratiuk
Sr. Stalbaum, el Rey de los Ratones	— AndreyChaplik
Sra. Stalbaum, la Reina de los Ratones	—KorinnaMaslova

"Para los adultos el mundo del niño parece un mundo despreocupado de juegos y fantasía. No se usted, querido espectador, pero yo de pequeño me juraba que cuando fuera mayor recordaría lo que es ser un niño. Tristemente, no pude cumplirlo... La pérdida de este conocimiento es una de las mayores pérdidas para nuestra memoria.
Pero una vez de mayor volví a leer el libro de E.T.A.Hoffman "El Cascanueces y el Rey de los Ratones" y me sorprendí con qué precisión y, a menudo, con qué crueldad el gran romantic analizaba el alma del niño. Su investigación (mucho antes que la de Freud) suprime la idealización de la psicología del niño y permite mirar con profundidad ese milagro que se llama "Niñez". Especialmente, porque ***nuestro "El Cascanueces" en primer lugar es un cuento.***
Es un cuento sobre la pequeña Mary que sueña con la felicidad y el amor; y estos sueños milagrosamente se trasladan a la casa del Sr. Stalbaum, donde éste y su señora se convierten, gracias a la magia de Drosselmeyer, en Rey y Reina de los Ratones. El Sr. Drosselmeyer le regala a Mary un muñeco mágico que se parece mucho a él (lo llamará Cascanueces), que se convertirá en el primer amor de Mary. Y lo más importante es que en esta historia todo resulta ser diferente respecto a lo que puediera parecer a primera vista».
Radu Poklitaru

El secreto de la popularidad de este «El Cascanueces» está en su mágica mezcla de belleza y fantasía con la tragedia y un profundo psicologismo. Enormes ratones que, contra lo que se

pudiera esperar, no resultan una amenza para la felicidad de los enamorados y se convierten en sus mejores amigos, frente a las personas que lenta, pero implacablemente, llevan a la protagonista a una inevitable y terrible muerte.

Este espectáculo fue distinguido por el Premio «Acontecimiento del año, 2007» del «Pectoral de Kiev».

"The adults regard the spiritual world of children as a carefree realm of fantasies and games. I cannot speak for you, my respected audience, but I myself remember very well how often in my childhood I used to take oaths that when I grew up I would never, ever forget what it means to be a child. Unfortunately, I did not succeed in this good intention… The loss of this remembrance is one of the major life losses. Can it be predestined by the very human nature, by the inherent essence of human memory? However, having re-read E.T.A. Hoffmann's fairy tale 'Nutcracker and the Mouse King', I was amazed how precisely, how poignantly and how, at times, ruthlessly the great romantic analyses the impulses of children's souls. His research (long before Freud) removes the flavour of idealization from the child's psychology and allows to have a deeper insight into the miracle named 'CHILDHOOD'.

*All things considered, our ''Nutcracker" is, first and foremost, a fairy-tale. This fairy-tale is about little Marie, who dreams of love and happiness; about how those dreams helped her take an imaginary trip to the house of Councilor Stahlbaum; about Councilor Stahlbaum and his wife being turned into the Mouse King and Queen by Herr Drosselmeister; about Herr Drosselmeister who gave Marie a wonderful doll resembling himself in some mysterious way; and about that doll (we will call it Nutcracker)who happened to become Marie's first true love. The main thing is that everything in this story turns out to be different from what it seems at first sight".**RaduPoklitaru***

The secret of the incredible popularity of the "Nutcracker" production among the audience is accounted for by the magic combination of the fairy-tale beauty with the tragedy and deep psychological insights presented in it. Huge mice who have endangered the lovers' happiness appear to be their best friends, unlike the people who are pushing the principal heroine, slowly but surely, to her inconspicuous and terrible death.

The ballet "Nutcracker" was awarded with the "Kyiv Pectoral" prize in the nomination "The Event of the Year" in 2007.

El Lago de los Cisnes

Versión moderna
Ballet en 2 actos
Estreno: 22 de junio de 2013

Música:	P. Chaikovskiy
Libreto y coreografía:	Radu Poklitaru
Director Musical:	Sergey Golubnichiy
Escenografía:	Andrey Zlobin
Vestuario:	Anna Ipatieva

Solistas:

Zigfrido	Artem Shoshin / Andrey Chaplik
Odette	Galina Kondratiuk / Ilona Kravchenko
Rothbart	Dmitriy Kondratiuk / Andrey Chaplik
Odile	Anna Gerus / Galina Kondratiuk
Cisne pequeño	Ersel Cheliktash
Madre del Cisne	Victoria Tolstova
Padre del Cisne	Petr Naku
Bufones	Anatoliy Vodzianskiy, Korinna Maslova, Michael Fondu

La Gran Leyenda del Ballet, "El Lago de los Cisnes", que permanece en los scenarios desde hace ya más de 130 años, ha estado en la mente del coreógrafo Radu Poklitaru durante mucho tiempo, y en 2013 fue por fin estrenado.

El argumento en esta version es diferente. No se trata del cuento del Príncipe que se enamora de una chica, convertida en cisne por un brujo; al contrario, el autor nos presenta a un cisne convertido en un humano. En el ballet hay una reflexión sobre la imposibilidad de vivir una vida traicionando nuestra propia naturaleza. Vivir en la piel de otro se convierte en un castigo.

Un pequeño cisne, convertido en niño contra su voluntad, tiene que vivir todo lo que le depara el destino. Solo en sueños puede sentir el amor. Al final, logra ser libre… pero ya es demasiado tarde.

El lenguaje de la danza moderna ayuda a transmitir major estos sentimientos al público. Los maravillosos decorados nos trasladan al fantasmagórico mundo del brujo Rothbar - "doctor Frankenstein", quien es capaz de cambiar en la mesa quirúrgica las existencias de los seres vivos. El vestuario realizado por Anna Ipatieva facilita a los artistas crear a la vez las imágenes de personas y de místicos elfos-cisnes de los sueños del protagonista.

«Yo sabía desde hace tiempo que algún día haría mi propio «Lago de los Cisnes». Sabía que la genial música de Chaikovski y que me acompañaba durante toda la vida desde mi niñez, se convertiría en nueva coreografía, nuevo argumento. Pero cuando llegó el momento empecé los ensayos con miedo y emoción: ¿Cómo contar con el lenguaje de la danza la historia sobre qué tenemos que luchar por el derecho de ser nosotros mismos, da igual lo que nos cueste esta libertad interior? Tenemos solo una vida y hay que vivirla con sinceridad y orgullo. Hay

que vivir con la propia cara, da igual que máscaras y subsistencias nos impone el ambiente. Un pequeño cisne vive dentro de cada uno de nosotros. Pero en unos no se expresa y otros no se dan cuenta de su existencia». Radu Poklitaru

Este espectáculo fue distinguido por el Premio «Mejor Espectáculo del Año del año, 2013» de «Pectoral de Kiev».

SWAN LAKE

"I have known for a long time that I will produce, sooner or later, my own "SwanLake". I have known that the great music of Tchaikovsky, which has never left for a moment since my early childhood, will be channeled into a new choreography and a new story.But when the time came, it was with timidity and trepidation that I began my first rehearsal… How to translate into the language of dancing the story, which shows that we must fight for our right to be ourselves, no matter how much this inner freedom may cost us? A person has but one life and it should be lived wholeheartedly and honestly, remaining true to one's nature and essence, rejecting all masks and hypostases thrust upon by the surrounding reality.A little white cygnet lives inside each of us. It is just more conspicuous in some people, while others do not even suspect its existence".RaduPoklitaru

"**SWAN SONG**" is the greatest ballet legend, a confidential synonym of the very word "Ballet". The music of P.I Tchaikovsky, a composer of genius, is the main component of the unending enormous success of the performance, which has never left the world stages for over 130 years.
RaduPoklitaru's production, which the choreographer had been maturing for a long time, presents a very different story. This is not a habitual fairy tale of the Prince who met and fell in love with a young girl turned into a swan by a vicious sorcerer. The author sought to create a parable of a ballet, a choreographic contemplation of the impossibility to live betraying one's own true nature. To exist in somebody else's skin, to live somebody else's life is a grievous sentence. A little cygnet, turned, against his will, into a boy, has to overcome numerous torments and experience the blows of fate. Love only comes to him in delusive dreams. He gets free, eventually, but is too late, as the thread of his life is torn off.

The language of the modern dancing, which this ballet uses, helps to achieve a potent empathy on the part of the audience. The fantastic scenery designed by the scenographerAndreyZlobin plunge us into the phantasmagorical world of court of Rotbart – a kind of "Doctor Frankenstein", who can change the essence of living beings on his operating table. The costumes of Anna Ipatyeva enable the actors to show with unsurpassed precision and imaginative power both the figures of people from Rotbart's surrounding and the mystic elves-swans from the main hero's dreams.

The ballet was first performed on June 22, 2013 The theater was created with the support of Vladimir Filippov

Los espectáculos *El Cascanueces* y *El Lago de los Cisnes* de Kiev Modern Ballet fueron reconocidos con los más importantes premios de Ucrania y Rusia:

- Premio "Pectoral de Kiev" en nominación "Acontecimiento del Año", 2007 (El Cascanueces).
- Premio "Pectoral de Kiev" en nominación "Mejor espectáculo del Año", 2013 (El Lago de los Cisnes).
- Premio Nacional de Rusia "Máscara de Oro Plus" en Moscú cómo major espectáculo extranjero, en 2009 ("El Cascanueces") y 2013 (El Lago de los Cisnes),
- Premio "Nuevos Horizontes" en el Teatro Mariinskiy de St. Petersburgo.

KIEV MODERN BALLET es la compañía creada por Radu Poklitaru en 2006, con el apoyo del Fondo de Vladimir Filippov.

Radu Poklitaru es uno de los más destacados coreógrafos de actualidad. Nació en Kishinev dentro de una familia de artistas de ballet. En 1991 finalizó sus studios como bailarín en la Escuela Estatal de Ballet de Perm, y cómo coreógrafo en la Academia Nacional de Bielorrusia (1999). Trabajó como artista de ballet en el Teatro Nacional de Ópera y Ballet de Bielorrusia (1991-2001), director de Ballet de la Ópera Nacional de Moldavia (2001-2002). Desde 2006 dirige su propio teatro de autor, el Kiev Modern Ballet, y fue director del Ballet Nacional de Ucrania (2012-2013).

En 2014 fue coreógrafo de las ceremonias de inauguración y clausura de los Juegos Olímpicos de Sochi, para los cuales coreografió "Primer Baile de Natasha Rostova" en el que participaron lasestrellas de Ballet de Bolshoi Svetlana Zakharova, Vladimir Vasiliev, Ivan Vasiliev y AleksandrPetukhov.

Premios de Radu Poklitaru cómo coreógrafo:

- Primer Premio al Mejor Ballet en un Acto, en el Festival Internacional "Music of theWorld" (Italia), 1999.
- Primer Premio en el Concurso Internacional de Ballet"SergeLifar" (Ukraine) en1999, Tercer Premio en 2001, a la Mejor Coreografía.
- Primer Premio de la Competición Internacional de Ballet de Moscú (Rusia) 2001, Premio a la Mejor Coreografía
- Primer Premio en la Competición Internacional de Ballet "Arabesque", Perm (Rusia), 2000, 2010; Premio por la Mejor Coreografía Moderna.
- Primer Premio de la Competición Internacional de Ballet en Varna(Bulgaria), 2008, 2000; Premio a la Mejor Coreografía.
- Premio a la Mejor Coreografía, Vitebsk (Bielorrisia) 2000
- Premio a la Mejor Coreografía Moderna en la Competición "Oleg Danivskiy" (Rumania) 1999.
- Primeros Premios en el Festival "Pectoral de Kiev"(Ucrania) 2002, 2006, 2008.

- Premio Nacional de Ucrania “Shevchenko” 2016, es el máximo reconocimiento nacional en Ucrania por la labor en el Arte y la Cultura, existente desde 1961.

Radu Poklitaru es el autor de más de 30 espectáculos puestos en los más prestigiosos escenarios como el Teatro Bolshoi de Moscú, Ballet Ruso de Cámara “Moscú”, Teatro Musical de Moscú “Stanislavskiy y Nemirovich-Danchenko”, Óperas Nacionales de Moldavia, Lituania, Bielorrusia y Ucrania.

Sus espectáculos fueron representados en los festivals internacionales y giras en Rusia, Gran Bretaña, Francia, Países Bajos, los EEUU, Japón, China, Polonia, Estonia, Tahilandia, España, Noruega etc.

Cada una de sus obras siempre es un experimento y búsqueda atrevida, atractivos por su inesperada visión y lectura de obras mundialmente famosas, renovación y enriquecimiento de las formas y léxico de la danza moderna, siempre dominado por la música y descubriendo la profundidad del mundo interior de las personas.

El repertorio del Kiev Modern Ballet cuenta con 13 ballets en un acto y 5 grandes producciones. Ha conseguido 5 premios nacionales de Ucrania “Pectoral de Kiev” como Mejores Espectáculos del Año, entre otros premios internacionales.

Web:

KIEV MODERN BALLET www.kmbtheatre.kiev.ua

www.tatianasolovievaproducciones.com

Crítica:

- Este Cascanueces está lleno de emociones, las comunicaciones y las dudas. Es la Vida. Fuente: Anna Galaida, el periódico "Vedomosti"

- La participación de Kiev Modern Ballet en la competición "Maska Plus" confirmó la reputación de la compañía como el teatro más radical e impactante de la danza moderna en todo el espacio postsoviético. Poklitaru es increíblemente creativo. Es un coreógrafo que piensa con imágenes plásticas y tiene su propia entonación original. Fuente: Pavel Yashenkova

Newspapers and add:

http://bolshoibelarus.by/all-news/news-archive/the-nutcracker

http://www.mariinsky.ru/en/news1/news2/14_233dec3/

https://issuu.com/rbth/docs/2014_05_in_all page 4, Ballet premieres

http://eepap.culture.pl/event/28th-international-festival-modern-choreography-19-22112015-vitebsk-and-minsk-belarus

http://www.themoscowtimes.com/article/518980.html

http://new2.kyivpost.com/article/guide/theaters/nutcracker-32376.html

http://grzenda.pl/amberfaun/eng/?page_id=1638

https://www.yumpu.com/en/document/view/29732416/2014-02-13bolshoi-newsletter/7

https://www.thaiticketmajor.com/performance/icp2009_details/5_Carmen_TV.php

http://inlovemag.com/radu-poklitaru-contemporary-ballet/